

Uno Top Hot Kompaktvitrine



Bedienungsanleitung
Installation & Technische Daten

Bedienungsanleitung Installation & Technische Daten



Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Bedienungs- und Installationsanleitung sorgfältig durch!

Inhalt

1	Einführung.....	3
2	Gefahrenhinweise	4
2.1	Warmbetrieb feucht.....	4
2.2	Warmbetrieb trocken.....	4
2.3	Verhalten bei Lampen- oder Glasbruch!.....	5
2.4	Gläser / Unfallgefahr	6
3	Betriebsvorschriften und Allgemeine Hinweise	8
3.1	Betriebsvorschriften	8
3.2	Allgemeine Hinweise.....	8
4	Inbetriebnahme / Bedienungsanleitung	9
4.1	Wasserauffüll-Timer (Option)	11
5	Transport und Aufstellen des Gerätes	12
6	Anschluss des Gerätes	12
7	Typenbezeichnung und Abmessungen	13
8	Technische Daten	13
8.1	Geräte mit Kalt- und Warmlicht (Warmlicht gedimmt oder ungedimmt)	13
8.2	Geräte mit Warmlicht (Warmlicht gedimmt oder ungedimmt)	13
8.3	Geräte mit Kaltlicht (ohne Heizung unten).....	13
9	Reinigung und Wartung.....	14
9.1	Reinigung.....	14
9.2	Wartung.....	14
10	Leitfaden zum Einsetzen des Berührungsschutzes (Zubehör).....	16
11	Kundendienst	17
12	Anhang.....	18

ANHANG:
ab Seite 18

Technische Änderungen bleiben vorbehalten





1 Einführung

Diese Bedienungs- und Installationsanleitung beinhaltet grundlegende Informationen von grosser Wichtigkeit, welche bei der Anwendung und dem Unterhalt berücksichtigt werden müssen. Deshalb muss die Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme durch den Betriebsverantwortlichen und das Bedienpersonal vollständig gelesen werden. Sie muss immer zum Nachschlagen in der Nähe des Gerätes aufliegen.

Wichtig!

Die Beer Grill AG übernimmt keine Haftung und Garantieverpflichtung für Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Aufstell- bzw. Bedienungsanweisungen oder durch unsachgemässe Handhabung entstehen sollten.

Verwendete Symbole und Kennzeichnungen

	<p>Dieses Symbol deutet auf wichtige Hinweise für den korrekten Gebrauch des Gerätes hin (generelles Gefahrensymbol).</p> <p>Diese Hinweise nicht zu beachten, kann zu Störungen oder Verletzungen am Gerät, an Personen oder in der Umgebung führen.</p>
	<p>Vorsicht heisse Oberfläche!</p> <p>Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation durch heisse Oberflächen. Das Nichtbeachten kann zu Verbrennungen und/oder Sachschäden führen.</p>
	<p>Dieses Symbol deutet auf Hinweise für den Betrieb des Gerätes oder besonders hilfreiche Informationen hin.</p> <p>Hilf Text, um alle Funktionen an Ihrem Gerät optimal zu nutzen.</p>
	<p>Dieses Symbol deutet auf Hinweise für Materialien/Betriebsstoffe hin, die gesetzeskonform zu behandeln und/oder zu entsorgen sind.</p>

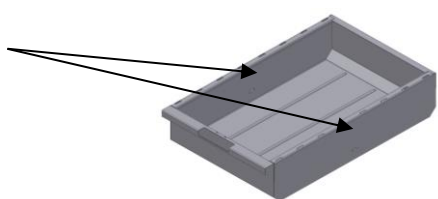
2 Gefahrenhinweise

2.1 Warmbetrieb feucht



Es ist verboten, Uno Top mit leeren Wasserschalen zu betreiben. Beachten Sie dazu die Markierung an der Seite der Wasserschale. Im Betrieb muss der Wasserstand alle 2 - 3 Stunden wegen Verdampfen des Wassers kontrolliert werden.

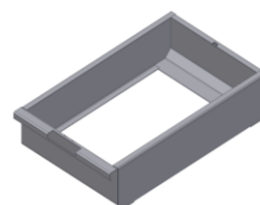
Empfehlung: Wenn möglich warmes, entkalktes Wasser nachfüllen. Bevor Wasserschale heraus genommen wird, Gerät unbedingt ausschalten und abkühlen lassen.



Die Beer Grill übernimmt keine Haftung für Folgeschäden, die auf Trockenlauf zurückzuführen sind!

2.2 Warmbetrieb trocken

Uno Top muss mit Trockenrahmen bestückt sein.



Untere Heizung bis max. Leistungsstufe 5!



Achtung Brandgefahr!

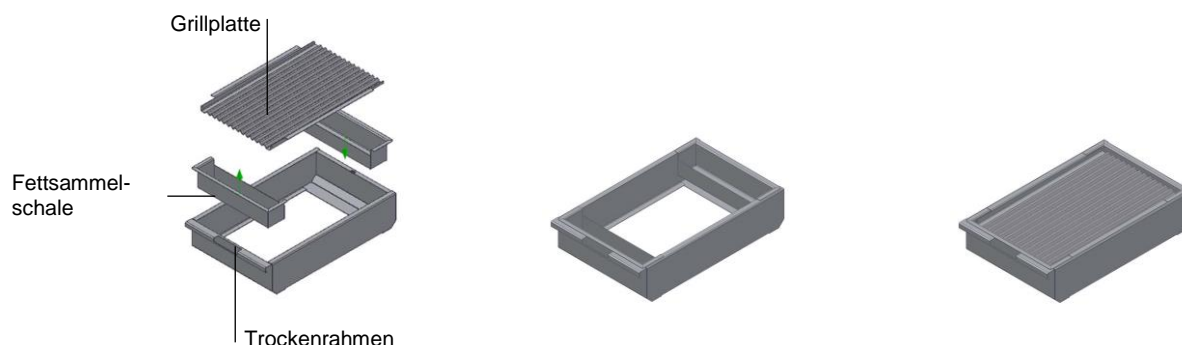
Heizplatten werden bei Trockenbetrieb über Stufe 5 sehr heiss. Bei Kontakt von Öl oder Fett mit der Heizplatte besteht Brandgefahr. Daher bei Trockenrahmen mit Grillplatte die dazugehörigen Fettsammelschale richtig montieren damit das flüssige Fett und Öl in die Sammelschale fließt. Die Fettsammelschalen sind regelmässig zu kontrollieren und zu entleeren.



Vorsicht beim Entleeren der Fettsammelschalen! Flüssiges Fett und Schale sind sehr heiss: Verbrennungsgefahr! Nur mit Schutzhandschuhe oder Lappen anfassen und transportieren. Vorsicht, dass beim Herausheben kein flüssiges Fett/Öl überschwappt, besonders nicht auf Heizplatte (Brandgefahr) oder auf Arme/Beine (grosse Verbrennungsgefahr).

Im Falle eines Brandes, diesen nie mit Wasser löschen! Verwenden Sie dazu eine Löschdecke.

Bei Verbrennungen an Körper und Gliedern verbrannte Stellen von Arzt behandeln lassen.



Hotty's sind nicht geeignet für Grilladen!



ACHTUNG! Verbrennungsgefahr!

Folgende Teile werden während des Betriebs heiss. Durch deren Berührung besteht Verbrennungsgefahr.

Unterteil:

- Ceranfeld im Betrieb und bis zur vollständigen Abkaltung
- Wasserschalen und unmittelbar kontaktierte Teile

Oberteil:

- Infrarot Strahler und Lampenhauben
- Blechverschalung des Licht-/ Wärmekanals

Bevor Wasserschalen entleert (Wasserhahn) und/oder herausgenommen werden, Gerät unbedingt abkalten lassen. Dasselbe gilt für die Verschiebung von dem Gerät.

2.3 Verhalten bei Lampen- oder Glasbruch!

Alle Infrarot Strahler sind mit einem integrierten Splitterschutz ausgestattet. Bei Bruch von IR Strahlern, Hauchschildern und Tablartgläsern ist unverzüglich folgendes vorzukehren:

- Gerät sofort ausschalten und Buffet schliessen.
- Bei Selbstbedienung verhindern, dass Gäste mit Glassplitter verunreinigte Speisen schöpfen.
- Schon gefüllte Teller von Gästen, die sich beim Glasbruch in unmittelbarer Nähe befunden haben einsammeln und ersetzen.
- Sämtliche unter und in unmittelbarer Nähe befindlichen Behälter samt Speisen herausnehmen und Speisereste in Kehrichteimer (nicht Speiseabfälle) entsorgen.
- Gerät und ganze Umgebung (Ablagen/Boden) gründlich von Glassplittern reinigen.
- Defekte Leuchtmittel oder Gläser ersetzen.
- Gerät mit neuen Behältern und Speisen bestücken.
- Gerät einschalten, und Buffet für Gäste freigeben.

2.4 Gläser / Unfallgefahr

Beer Verkaufstheken mit Glasaufbauten sind mit Einscheiben-Sicherheitsgläser (ESG) ausgerüstet.

Falsch, schlecht eingesetzte oder beschädigte Gläser können herausfallen und schwere Verletzungen verursachen. Kontrollieren Sie deshalb vor dem Öffnen der Theke, aber auch nach Reinigung der Gläser (Vor allem Frontglas) ob:

Gläser richtig eingesetzt sind d.h. in den unteren Glashaltern in der vorgesehenen Aussparung (nicht auf Trenn- oder Abschlussschritt) aufliegen. Oben beidseitig im vorgesehenen Ausschnitt anliegen.

Gläser keine Beschädigung aufweisen (**Beschädigte Kanten und Ecken = Schnittgefahr und ungenügende Halterung**). Sicherheitsgläser können bei Kantenbeschädigung wegen innerer Spannung auch ohne Berührung zerplatzen.

Glashalter auf Beschädigung und vorderer Oberer Halter (Kundenseitig) auf guten Sitz (Oberteil muss auf oberer Glaskante aufliegen). Diese Halter sind eingeklebt. Sollte sich der Halter lockern muss dieser durch Fachpersonal neu eingeklebt werden. Wird der Glashalter nach oben geschoben ist die obere Arretierung des Frontglases beeinträchtigt und Glas kann bei starkem Dagegenstossen herausfallen.

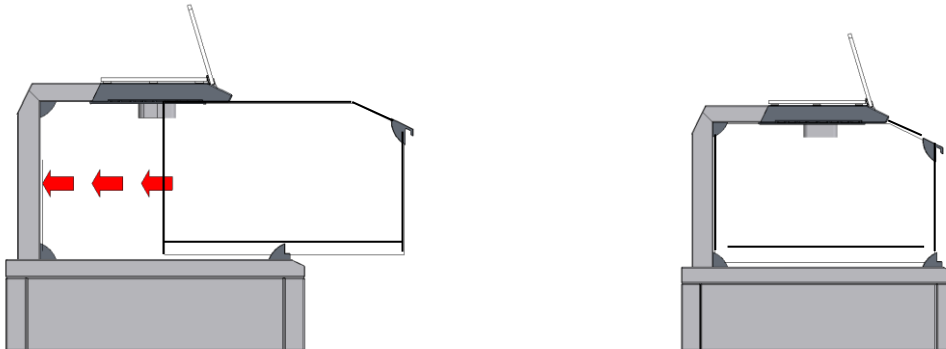
Beschädigte Gläser sind unverzüglich zu ersetzen, und Glashalter von einer Fachperson zu ersetzen. Nötigenfalls muss bis zum Eintreffen der Ersatzteile ohne die gefährdeten Scheiben gearbeitet werden.

Achtung!

Seitengläser müssen immer zur Stütze bis zum Anschlag geschoben werden, damit sie beim vorderen unteren Glashalter nicht auf dem Arretierungssteg aufliegen. Falls sie auf dem Steg aufliegen wird die obere Glashalterung zu stark angehoben und das Frontglas kann beim Dagegenstossen herausfallen.

Gläser können beim Reinigen teils oder ganz aus deren Halterungen gehoben werden.

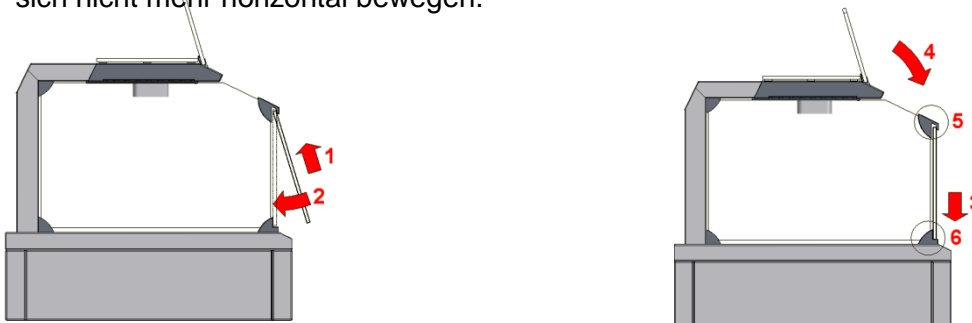
Beer Grill AG lehnt jegliche Haftung ab die aus falsch montierten oder beschädigten Gläsern und Glashaltern entstehen.

**Abbildung 1**

Seitenglas einsetzen.

Frontglas herausnehmen, Hauchschutz hochklappen.

Seitenglas durch vorderen Glashalter nach hinten bis zum Anschlag des hinteren Glashalters schieben. Glas rastet vorne hinter Arretiersteg ein. Kontrolle: Seitenglas lässt sich nicht mehr horizontal bewegen.

**Abbildung 2**

Frontglas einsetzen.

Frontglas mit beiden Händen halten, beidseitig in obere Halter (5) einführen (1).

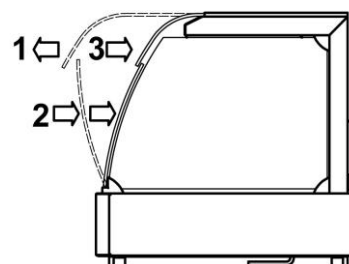
Glas unten nach innen schwenken (2) und in Aussparungen der vorderen Glashalter (6) platzieren (3). Kontrolle: Glas kann horizontal weder nach links/rechts/vorne noch hinten bewegt werden.

Abbildung 3

Hauchschutz nach vorne ziehen (1).

Frontglas einsetzen an und nach innen Schwenken (2).

Hauchschutz wieder zurückziehen (3).



Achtung!

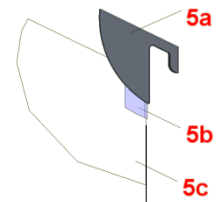
Wenn Frontglas einseitig auf oberem Rand des Glashalters aufsetzt (siehe Abb. 5), kann dies bei Berührung leicht herunterfallen und schwere Verletzungen erzeugen!

Abbildung 4

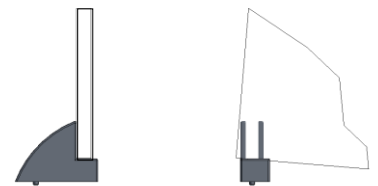
Oberer Glashalter (5a).

Bei lockerem, oder abgefallenem Führungsstück (5b) kann das Frontglas oben nicht mehr gehalten werden.

Das Frontglas ist zu entfernen und darf bis zum Austausch des Seitenglases (5c) nicht mehr eingesetzt werden.

**Abbildung 5**

Unterer Glashalter ⑥ mit Frontglas auf oberem Rand aufliegend. Frontglas kann bei Berührung seitlich oder nach vorne wegrutschen.



3 Betriebsvorschriften und Allgemeine Hinweise

3.1 Betriebsvorschriften

Jede Veränderung am Gerät oder die Verwendung von Einzelteilen und funktionswichtigen Ersatzteilen, die keine Beer Originalteile sind, sowie das Nichteinhalten von Hinweisen in der Bedienungsanleitung führt zum Erlöschen der Garantie sowie zum Ausschluss von Haftungsansprüchen.

3.2 Allgemeine Hinweise

- Das Gerät ist für gewerbliche Zwecke vorgesehen und darf nur von Fachkräften bedient werden
- Das Gerät ist regelmässig, mindestens einmal jährlich durch eine geschulte Fachperson zu überprüfen

4 Inbetriebnahme / Bedienungsanleitung

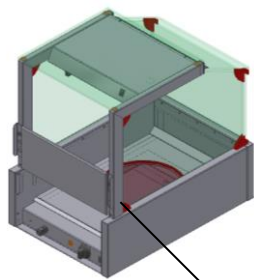
Brandgefahr!

Entfernen Sie vor dem ersten Einschalten allfälliges Verpackungs-/Polstermaterial und Schutzfolien.

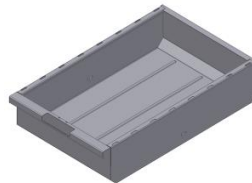
Aufbau des Gerätes

Uno Top setzt sich aus dem Grundgerät mit Oberbau und einer Wasserschale, bzw. Trockenrahmen zusammen.

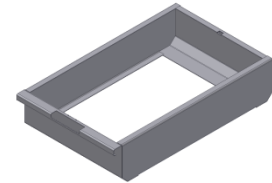
Uno Top Hot mit Warm- und Kaltlichtkanal:



Ceranfeld

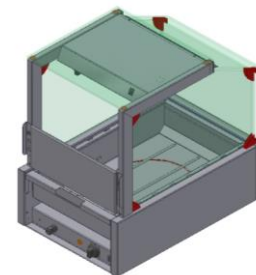
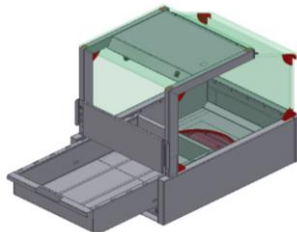
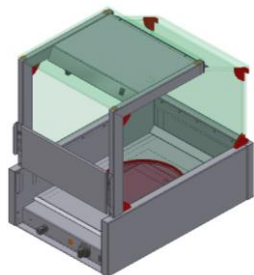


Wasserschale

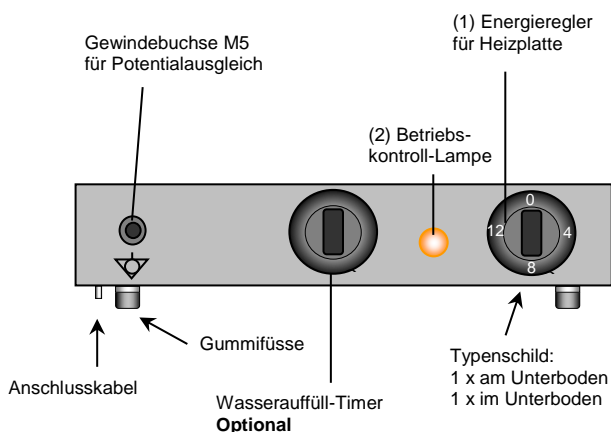


Trockenrahmen

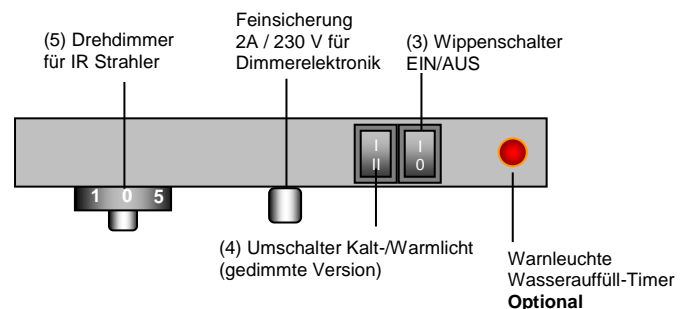
Zusammenbau

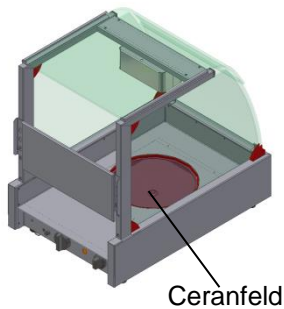


Bedienungsteil unten

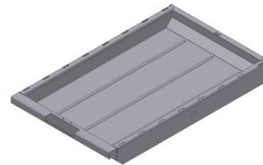


Bedienungsteil oben

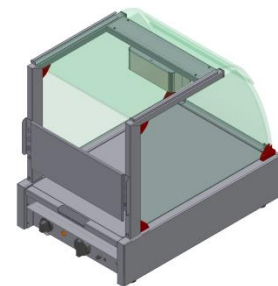
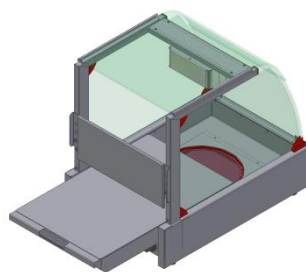
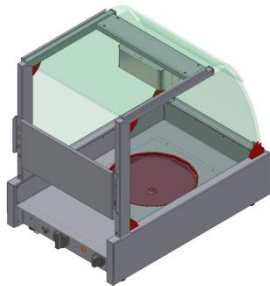
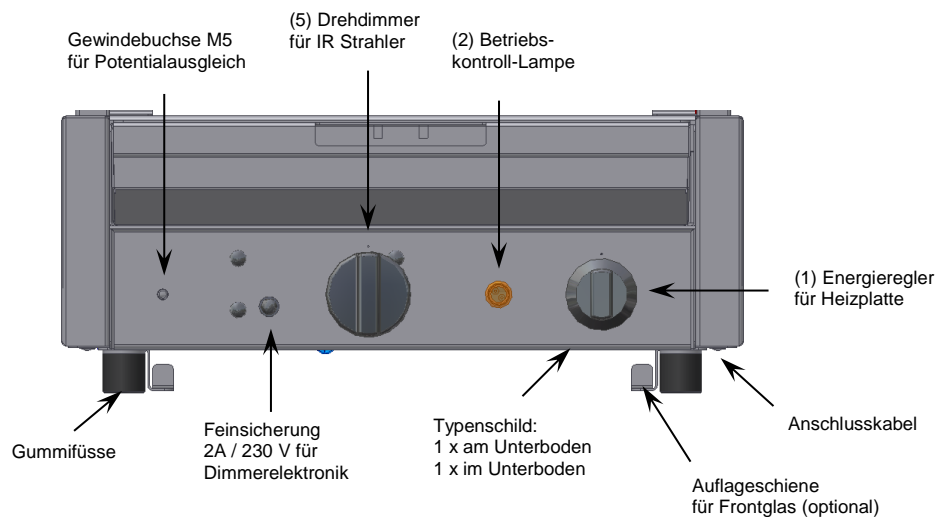


Uno Top Hot mit Warmlichtkanal:

Ceranfeld



Wasserschale

Zusammenbau**Bedienungsteil unten****Uno Top NIE mit leeren Wasserschalen einschalten.**

Wasserschalen bis zur Markierung mit Wasser füllen (Nassbetrieb) oder Schalen entfernen und, wenn vorhanden, Trockenrahmen einsetzen (Trockenbetrieb).

**ACHTUNG!****Im Trockenbetrieb untere Heizung auf max. Stufe 5 einstellen.**

Vorbereitung: Wasserschalen bis zur Markierung (Einprägung links und rechts) mit warmem Wasser auffüllen.

Empfehlung: Entkalktes Wasser verwenden.

Falls Sie nicht entkalktes Wasser verwenden, empfehlen wir die maximale Zugabe von 1 Esslöffel Speise-Essig in das Wasser. Eine höhere Konzentration oder die Verwendung von anderen Zusätzen, wie synthetische Hilfsmittel sind verboten, da diese zur Materialbeschädigung und zum verderben der bedampften Speisen führen können.

Gerät einschalten: Heizung unten
Energeregler (1) auf gewünschte Position drehen.

Heizleistung
0 = Aus, 1 = min. Leistung, 12 = max. Leistung,
Betriebskontrolllampe (2) orange leuchtet.

Neutral-/Warmlicht oben
Wippenschalter EIN/AUS (3) einschalten, Umschalter (4) Kalt- oder Warmlicht einschalten.

Gedimmte Version
Drehdimmer (5) auf gewünschte Position (1 - 5) stellen.

Heizleistung
0 = Aus, 1 = 50% Leistung, 5 = max. Leistung.

Feinsicherung (6): Schutz der Dimmerelektronik
Achtung! Nur Sicherungen 2A träge / 250 V verwenden.

**Verbrennungsgefahr!**

Die Wärmequellen Infrarot Strahler oben sowie Strahlungsheizkörper unten erreichen ihre Betriebstemperatur sehr schnell. Ceranfelder, Bodenblech und Wasserschalen im Unterteil sowie Lampenhauben und Verschaltungsbleche im Oberteil werden heiss.

4.1 Wasserauffüll-Timer (Option)

Bei Arbeiten mit Wasserschalen immer zuerst Wasser auffüllen. Zur Bestätigung drehen Sie den Timerknopf nach rechts bis zum Anschlag.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit (max. 120min) beginnt die Lampe zu blinken und die Unterhitze stellt sich automatisch aus. Wasserstand kontrollieren und bei Bedarf Wasser nachfüllen. Danach Timer wieder neu aufziehen. Die Unterhitze schaltet sich wieder ein.

5 Transport und Aufstellen des Gerätes

Transport / Verpackung

Alle Verpackungs- und Transportmaterialien komplett entfernen.

Aufstellen / Unterlage

Das Gerät ist auf eine ebene Tischplatte zu stellen, welche minimum die gleichen Grundmasse wie das Gerät hat (siehe unter Punkt 7)

Umgebungsstempertur

Die Umgebungstemperaturen von max. 25°C sind zu beachten. Fremdeinwirkungen durch andere Geräte sind zu vermeiden. Starke Zugluft beeinträchtigt die Wärmeleistung.



Wichtig!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung und Garantieverpflichtung für Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Aufstellungs- bzw. Bedienungsanweisungen oder durch fahrlässige Bedienung entstehen sollten.

6 Anschluss des Gerätes

Anschluss und Inbetriebnahme dürfen nur durch autorisierte Fachperson erfolgen.

Überprüfen

Die Daten des Stromnetzes in Bezug auf Spannung, Leistung und Frequenz müssen mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen (siehe Punkt 8)

Typenschild

Dieses befindet sich bedienerseitig unter dem Drehschalter und ein zweites im Geräteboden.

Der Anschluss muss nach IEC bzw. CEI 335-1 und örtlichen Vorschriften erfolgen, d.h.:

Anschluss über Steckdose

Montage des Netzsteckers (nur Geräte ohne Anschlussstecker) für entsprechende Nennstromstärke an das Anschlusskabel.

Festanschluss

Es ist ein Hauptschalter für allpolige Trennung mit einem Kontaktabstand von mind. 3 mm vorzusehen. Ersatz der Anschlussleitung darf nur durch Hersteller, Kundendienst oder autorisierte Fachperson vorgenommen werden. Das Gerät ist an ein Potential-Ausgleichssystem anzuschliessen (gemäss VDE 0700, Teil 36 / IEC 335-2-36).

7 Typenbezeichnung und Abmessungen

Einzelgerät	Gerätegrösse	Wasserschale	GN-Schale	Bleche
Bezeichnung Aufstellungsart	B x T x H (mm)	Höhe (mm)	max. Höhe (mm)	L x B (mm)
Uno Top Hot GN 1/1-40	398 x 584/784 x 544	60	40	530 x 325
Uno Top Hot GN 1/1-100	398 x 584/784 x 604	120	100	530 x 325
Uno Top Hot GN 2/1-40	738 x 584/784 x 552	60	40	2 Stück à 530 x 325
Uno Top Hot Q-40	598 x 378 x 552	60	40	530 x 325

8 Technische Daten

8.1 Geräte mit Kalt- und Warmlicht (Warmlicht gedimmt oder ungedimmt)

	Uno Top Hot GN 1/1-40	Uno Top Hot GN 1/1-100	Uno Top Hot GN 2/1-40	Uno Top Hot Q-40
Spannung	230 V, PNE	230 V, PNE	230 V, PNE	230 V, PNE
Leistung	1000 W	1000 W	2000 W	1000 W
Max. Nennstrom	4.4 A	4.4 A	8.7 A	4.4 A
Steckertyp	CH T 12	T 12	T 12	T 12
	Export Schuko	Schuko	Schuko	Schuko
Kabellänge	ca. 2 m	ca. 2 m	ca. 2 m	ca. 2 m

8.2 Geräte mit Warmlicht (Warmlicht gedimmt oder ungedimmt)

	Uno Top Hot GN 1/1-40	Uno Top Hot GN 1/1-100	Uno Top Hot GN 2/1-40	Uno Top Hot Q-40
Spannung	230 V, PNE	230 V, PNE	230 V, PNE	230 V, PNE
Leistung	1000 W	1000 W	2000 W	1000 W
Max. Nennstrom	4.4 A	4.4 A	8.7 A	4.4 A
Steckertyp	CH T 12	T 12	T 12	T 12
	Export Schuko	Schuko	Schuko	Schuko
Kabellänge	ca. 2 m	ca. 2 m	ca. 2 m	ca. 2 m

8.3 Geräte mit Kaltlicht (ohne Heizung unten)

		Uno Top Hot GN 1/1-100
Spannung		230 V, PNE
Leistung		100 W
Max. Nennstrom		0.4 A
Steckertyp	CH T 12	T 12
	Export Schuko	Schuko
Kabellänge		ca. 2 m

9 Reinigung und Wartung

9.1 Reinigung

Die Kleinstvitrine Uno Top ist ein Elektrogerät. Das Gerät vom Netz trennen (Stecker ziehen/bauseitiger Hauptschalter ausschalten).

Reinigungsmittel

Verwenden Sie nur Lappen und ein übliches, nicht scheuerndes mildes Haushaltsreinigungsmittel. Die Silikonfugen vom Ceranfeld (Unterhitze) dürfen nicht mit Reinigungsmittel in Kontakt kommen, da sich die Silikonfugen sonst aufgrund Reinigungsmittelrückstände zersetzen können.

Verboten sind!

Abspritzen mit Druckreiniger oder mit Wasserschlauch.
Reinigen unter fließendem Wasser oder in Geschirrspüler.

Wasserschalen

Wasserschalen können in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden. Wasserschalen sind regelmässig auf Kalkansatz zu prüfen und dieser ist nötigenfalls mit einem geeigneten, lebensmitteltauglichen Entkalkungsmittel zu entfernen. Die Wasserschalen sind nach der Entkalkung, vor der Inbetriebnahme, gründlich mit Wasser auszuspülen.

Wichtiger Hinweis

Kalkschichten reduzieren die Wärmeübertragung auf das Wasser in den Schalen. Das Wasser erreicht die nötige Temperatur zur Dampfbildung nicht mehr. Im Heizungsteil entsteht ein Wärmestau. Dieser kann zur Zerstörung des Ceranglases, der Kittfuge und später auch des Heizelementes führen!

9.2 Wartung

Bei Austausch von Beleuchtungs- und Heizkörper ist auf folgendes zu achten:

PLL-Kompaktlampen

Nur Ersatzlampen mit gleicher Leistung, Lichtfarbe und Splitterschutz einsetzen. Einsatz von Leuchtmittel mit anderen Leistungen kann zur Zerstörung der eingebauten Vorschaltgeräte führen!

Infrarot Strahler

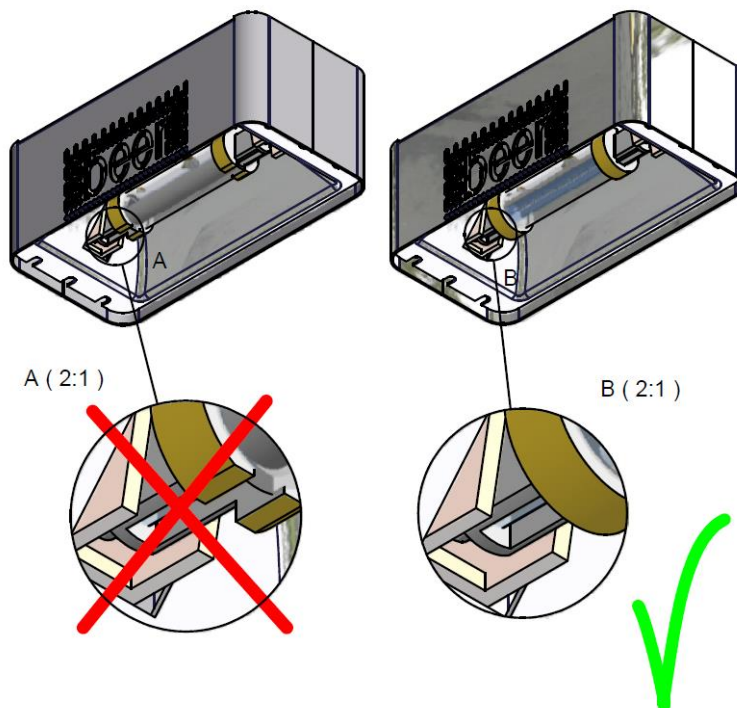
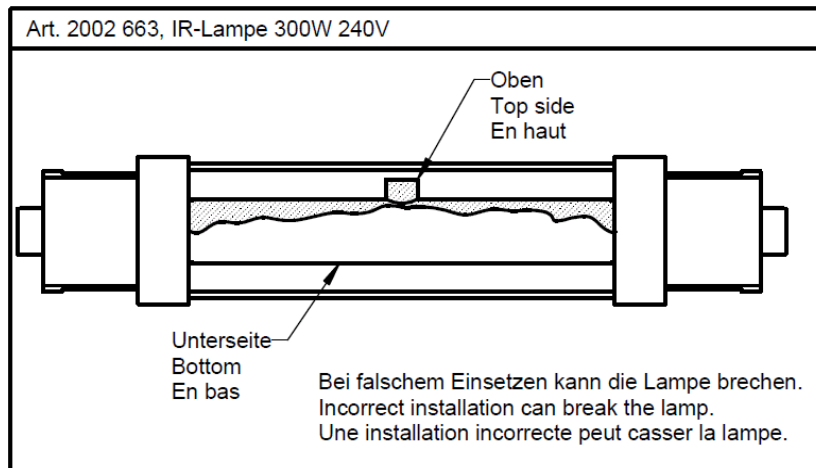
Nur IR Strahler mit **300 Watt** Leistung einsetzen. Strahler mit grösseren Leistungen werden heisser. Diese Hitze kann zur Zerstörung der elektrischen Installationen und der elektrischen Bauteile führen. Zudem wird die Verbrennungsgefahr erhöht.

Achtung!

IR Strahler mit weniger als 300 W bilden zu geringe Stützwärme von oben und die Speisen kühlen zu schnell ab

Korrektes Einsetzen neuer IR Strahler:

Beim Einsetzen eines neuen IR Strahlers inklusive integriertem Splitterschutz muss darauf geachtet werden, dass das Leuchtmittel genau gemäss den folgenden Zeichnungen eingesetzt wird:



 **Achtung Verbrennungsgefahr!**

10 Leitfaden zum Einsetzen des Berührungsschutzes (Zubehör)

1) Berührungsschutz
Art.-Nr. 330 0334



2) Berührungsschutz mit beiden Händen halten, ...



3) ... etwas auseinanderziehen ...

4) ... und über die Lampenhaube stecken.



5) Lampenhaube mit Berührungsschutz



11 Kundendienst

Bei Störungen im Gerät ist die Kundendienstabteilung zu benachrichtigen. Kontrollieren Sie zuvor Netzzuleitung und Sicherungen.

Wichtig!

Bei Kundendienstkontakten immer Serien-Nr. und Typ (beides finden Sie auf dem Leistungsschild rechts neben dem Hauptschalter) angeben.

Schweiz:

**Beer Grill AG
Allmendstrasse 7
CH-5612 Villmergen**

Service-Tel. +41 (0)56 618 78 28

Deutschland:

**PENTAGAST Service GmbH
Ruhrstrauch 4
D-36100 Petersburg**

Service-Tel. +49 (0)7161 9863733

Österreich:

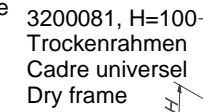
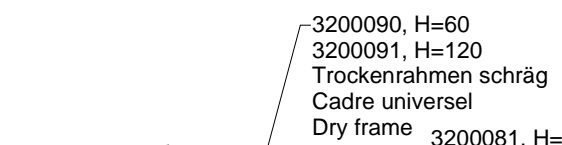
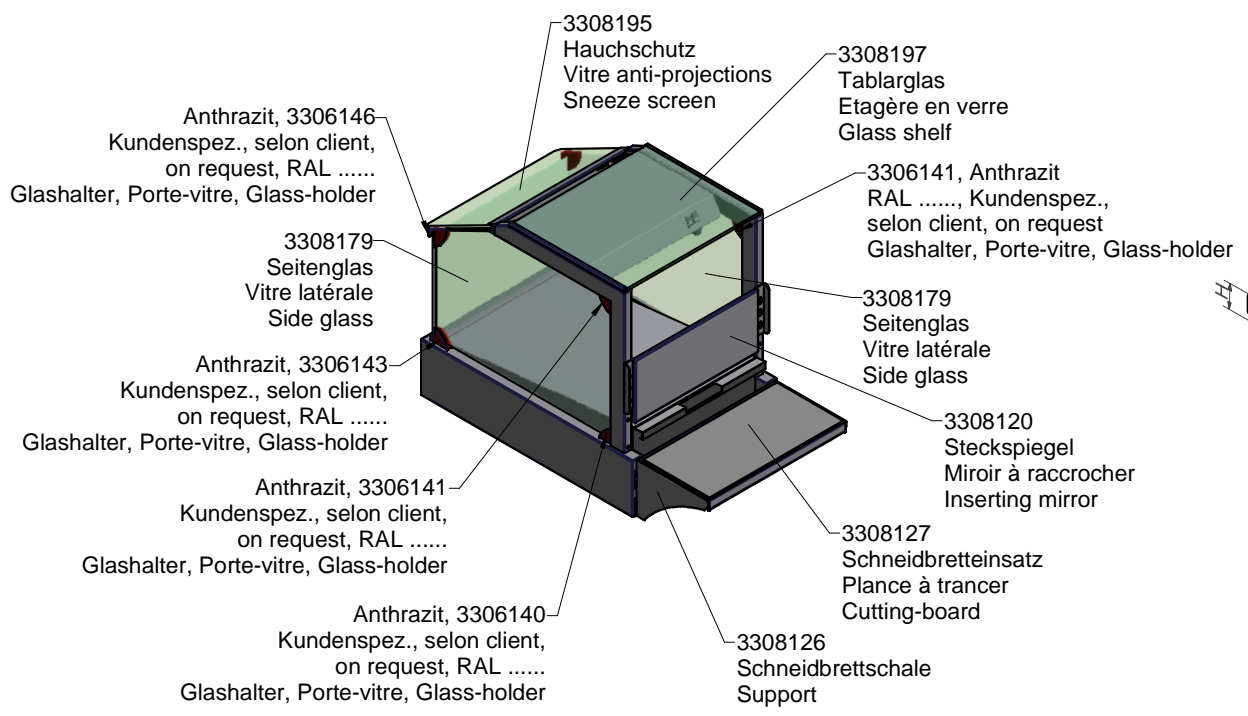
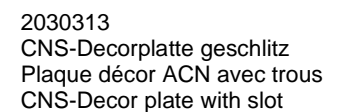
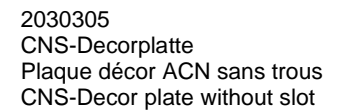
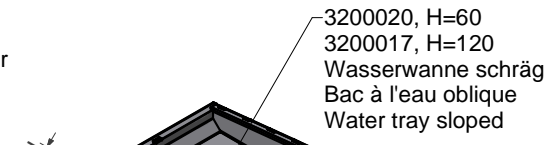
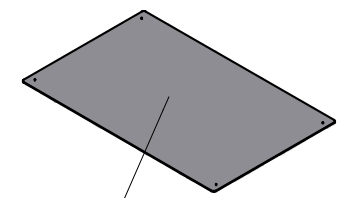
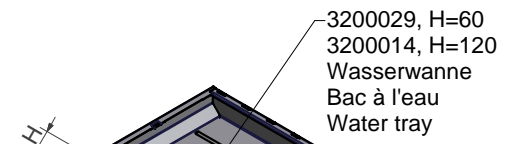
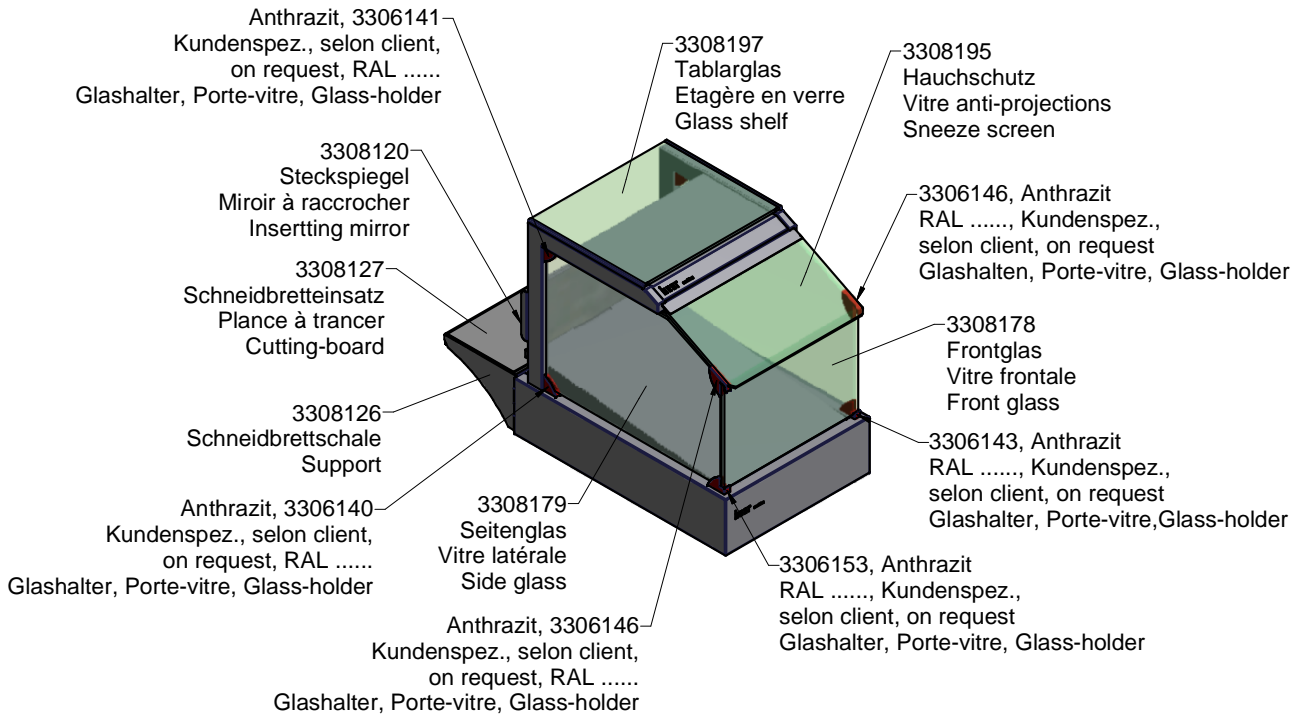
**Carrier Kältetechnik Austria Ges.mBH
Altwirthgasse 6-10
A-1230 Wien**

Service-Tel. +43 (0)810 955 033

12 Anhang

Zeichnung 63-M-08-109-00A	Ersatzteilliste Uno Top Hot GN 1/1, gerader Glasaufbau
Zeichnung 63-M-08-110-00A	Ersatzteilliste Uno Top Hot GN 1/1, gebogener Glasaufbau
Zeichnung 63Ma017-00A	Ersatzteilliste Uno Top Hot Q 40
Zeichnung 63Ma016-00	Ersatzteilliste Uno Top Hot GN 2/1
Schema 63E015-00B	Verkabelungsschema Uno Top Hot 40/100
Schema 63Ea046-00D	Uno Top 40/100 mit LED/Blitz und gesperrte Heizung

Ersatzteile/ Pièces détachées/ Spare parts						
Pos.	Geräte-Oberteil	Partie supérieure	Upper part			
1	IR Strahler	Lampe infrarouge	Infrared-lamp	240V/300W	200 2663	
1.1	IR-Strahler-Fassung	Douille de lampe halgène	IR lampholder		200 2612	
1.2	Teflon-Isolationsplatte	Plaque d'isolation en téflon	Teflon insulation sheet		203 0335	
2	PLL Kompaktlampe	Lampe fluo compacte	Compact fluorescent lamp	18W/230V	330 6203	
2.1	PLL Kompaktlampe	Lampe compacte PLL	PLL comp. fluorescent lamp	36W/830	330 6205	
3	Lampenfassung 2G11	Douille 2G11	Lamp holder 2G11		330 6049	
4	Halter zu Kompaktlampe	Clips de fixation	Lamp clip		330 6051	
5	Vorschaltgerät	Ballast ferromagnétique	Ballast	18W	330 6070	
5.1	Vorschaltgerät	Ballast ferromagnétique	Ballast	36W	330 6072	
6	Starterfassung	Porte starter	Starter holder		330 6052	
6.1	Glimmstarter	Starter	Glow starter		330 6071	
7	Dimmerprint	Print de réglage	Electronic dimmer		330 6106	
7.1	Distanzhalter	Douille d'écartement	Distance holder for print		330 6018	
7.2	Feinsicherung	Fusible	Fine fuse	T2A/ 250V	200 2803	
7.3	Drehknopf zu Dimmerprint	Bouton pour régulateur	Knob to dimmer		124 9018	
8	Wippenschalter O-I	Interrupteur basculante O-I	Rocker switch O-I	230VAC	200 0413	
9	Wahlschalter I-II	Sélecteur I-II	Selector switch I-II	230VAC	200 0416	
10	Keramikklemme 2P	Bornes céramiques 2P	Ceramic terminal bloc		910 297	
Pos.	Geräte-Unterteil	Partie inférieure	Basic unit			
11	Hi-Light-Heizkörper	Corps de chauffe Hi-Light	Hi-Light heating element	700W/230V	330 6000	
12	Ceran- Glas	Verre Ceran	Ceran glass		330 6001	
12.1	Silikon schnur ø2mm	Fil en silicone ø2mm	Silicon string ø2mm	4x15mm	330 6019	
12.2	Silikonkleber	Colle au silicone	Silicone glue		204 2169	
13	Energierегler	Régulateur d'énergie	Power controller	230VAC	50.57021.010	
14	Drehknopf zu Energierегler	Bouton pour régulateur	Knob to power controller	ø42mm	1268009	
15	Signallampe gelb	Lampe témoin jaune	Pilot lamp yellow	Ø 6 mm 230 V	910 126	
16	Durchführungstülle	Passe-fil	Grommet	ø1/8	781 223	
17	Klemmenblock 3P	Bornes 3P	Terminal bloc 3P	15mm ²	330 6088	
18	Deckelklemme	Presse étoupe	Cable clamp		784 009	
19	Zyl-Schraube	Vis cylindrique	Cylinder head screw	M 4x6	786 308	
20	Zuleitungskabel CH	Câble d'alimentation CH	Mains cable	Typ T2	308 920	
21	Zuleitungskabel D	Câble d'alimentation D	Mains cable	Typ Schuko	308 921	
22	Apparatfuß	Pied d'appareil	Rubber foot		910 639	
23	6-kt Mutter	Ecrou	Hex.-nut	M 6x0.8	786 564	
24	Fächerscheibe	Rondelle éventail	Serrated washer	M 6	786 649	
25	Kabel-Tülle schwarz	Passe-fil noir	cablе grommet	Ø1xØ15	781 228	
26	Silikon-Kabel 3x15, 180°C	Câble en silicone 3x15, 180°C	Silicone cable 3x15, 180°C	1450 mm	2000 560	
27	Bougierohr Ø 7 mm	Gaine isolante Ø 7 mm	Loom Ø 7 mm	100 mm	910 428	
28	Kabelbaum kompl.	Faisceau de câbles	Cable loom		330 6310	
30	Zeitschaltuhr	Minuterie	Clock timer		3306076	
30.1	Blinklicht 230V	Feu clignotant 230V	Flashing light 230V		515006	
30.2	Drehknopf zu Zeitschaltuhr	Commutateur pour feu clign.	Rotary switch to flashing light		592031	
30.3	Dosenklemme 2-polig	Terminal de canettes 2 pôles	Can Terminal 2-pole		3306479	
30.4	Blinkmodul 230V	Module clignotant 230V	Flasher module 230V		515030	
30.5	Silikon-Kabel	Silicone cable	Silicon cable	5x1.0, 1.5m 180°C	2000567	
UNO Top 40/100 GN 1/1mit		LW-Kanal IR Strahler gedimmt				
UNO Top 40/100 GN 1/1avec		pont d'éclairage, lumière infrarouge variable				
UNO Top 40/100 GN 1/1with		light bridge, infrared light dimmed				
Verkablungsschema			Serien- Nr.		Auslieferdatum	
Schéma de câblage			von		von	
Wiring diagram			bis		bis	
			58088		01.04.2008	
Datum			BEER GRILL AG			63E015-00 B
14.06.2012			5612 Villmergen			
Visum						
mla						



R2 R1		Aender.			Spare parts list			Ers. durch:		
Ind.	Datum	Name	Aenderung	Ind.	Datum	Name	Aenderung	Ers. für:		
A	05.06.2012	EAF	Ersatzteil. angepasst					Komm.		
Uno Top Hot, Ersatzteile-Liste Liste des pièces d'échanger Spare parts list								Gezeichnet	S.Ceiker	05.12.2008
								Geprüft		
								Massstab	Blatt 1	
								1:10	von 1	
						Beer Grill AG CH - 5612 Villmergen Tel: +41 / (0) 56 618 78 00 Fax: +41 / (0) 56 618 78 49 e-Mail: info@beergill.com		63-M-08-109-00A		
Aenderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications / Subject to change without notice										

Anthrazit, 3306141
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

3308120
Steckspiegel
Miroir à raccrocher
Inserting mirror

3308127
Schneidbretteinsatz
Plance à trancer
Cutting-board

3308126
Schneidbrettschale
Support

Anthrazit, 3306140
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

3308204
Seitenglas
Vitre latérale
Side glass

Anthrazit, 3306153
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

3308202
Frontglas Unterteil
Vitre frontale partie inferieure
Front glass lower part

3308204
Seitenglas
Vitre latérale
Side glass

Anthrazit, 3306143
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

Anthrazit, 3306141
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

Anthrazit, 3306140
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

3308203
Frontglas Oberteil
Vitre frontale partie supérieure
Front glass upper part

3308202
Frontglas Unterteil
Vitre frontale partie inferieure
Front glass lower part

3306143, Anthrazit
RAL, Kundenspez.,
selon client, on request
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

3308203
Frontglas Oberteil
Vitre frontale partie supérieure
Front glass upper part

3306141, Anthrazit
RAL, Kundenspez.,
selon client, on request
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

3308204
Seitenglas
Vitre latérale
Side glass

3308120
Steckspiegel
Miroir à raccrocher
Inserting mirror

3308127
Schneidbretteinsatz
Plance à trancer
Cutting-board

3308126
Schneidbrettschale
Support

3200029, H=60
3200014, H=120
Wasserwanne
Bac à l'eau
Water tray

3200020, H=60
3200017, H=120
Wasserwanne schräg
Bac à l'eau oblique
Water tray sloped

201019
CNS-Abdeckplatte
Plaque en ACN
CNS-cover plate

2030305
CNS-Decorplatte
Plaque décor ACN sans trous
CNS-Decor plate without slot

2030313
CNS-Decorplatte geschlitz
Plaque décor ACN avec trous
CNS-Decor plate with slot

3200081, H=100
Trockenrahmen
Cadre universel
Dry frame

3200090, H=60
3200091, H=120
Trockenrahmen schräg
Cadre universel
Dry frame

R2 R1		Aender.						Ers. durch:		
Ind.	Datum	Name	Aenderung	Ind.	Datum	Name	Aenderung	Ers. für:		
A	05.06.2012	EAF	Ersatzteil. angepasst					Komm.		
Gezeichnet: S.Ceiker Geprüft: 05.12.2008 Massstab: 1:10 Blatt 1 von 1								Ers. durch: Ers. für: Komm.		
Uno Top Hot, Front gebogen, Ersatzteile-Liste Partie frontale coudée, Liste des pièces d'échanger Bended front glass, Spare parts list										
BEER								Beer Grill AG CH - 5612 Villmergen Tel: +41 / (0) 56 618 78 00 Fax: +41 / (0) 56 618 78 49 e-Mail: info@beergill.com		
Aenderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications / Subject to change without notice										

63-M-08-110-00A

3307551
Tablarglas
Etagère en verre
Glass shelf

3307546
Hauchschutz
Vitre anti-projections
Sneeze screen

3307549
Seitenglas
Vitre latérale
Side glass

Anthrazit, 3306146
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

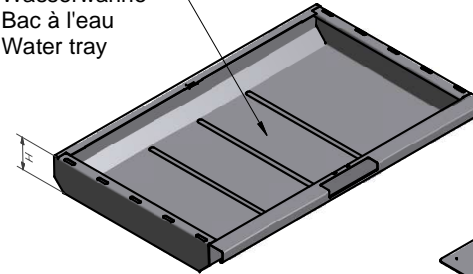
Anthrazit, 3306153
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

3307581
Steckspiegel
Miroir à raccrocher
Inserting mirror

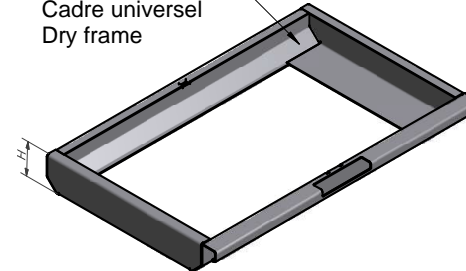
Anthrazit, 3306141
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

Anthrazit, 3306140
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

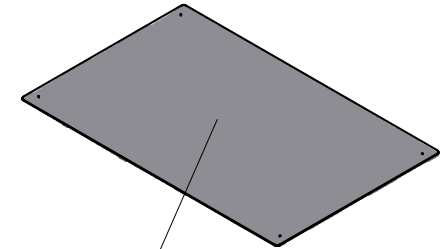
3307577, H=60
Wasserwanne
Bac à l'eau
Water tray



3307578, H=60
Trockenrahmen
Cadre universel
Dry frame

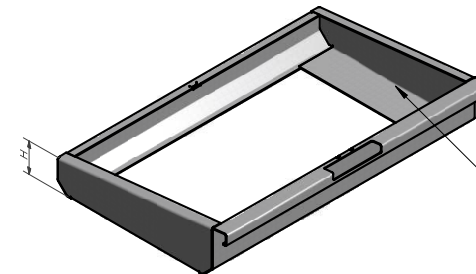


201019
CNS-Abdeckplatte
Plaque en ACN
CNS-cover plate



2030305
CNS-Decorplatte
Plaque décor ACN sans trous
CNS-Decor plate without slot

2030313
CNS-Decorplatte geschlitz
Plaque décor ACN avec trous
CNS-Decor plate with slot



3200096, H=60
Trockenrahmen
Cadre universel
Dry frame

3307546
Hauchschutz
Vitre anti-projections
Sneeze screen

3307551
Tablarglas
Etagère en verre
Glass shelf

Anthrazit, 3306141
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

Anthrazit, 3306140
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

3307550
Frontglas
Vitre frontale
Front glass

3307549
Seitenglas
Vitre latérale
Side glass

Anthrazit, 3306143
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

Anthrazit, 3306146
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

R2		R1										Ers. durch:			
Aender.		Ind.	Datum	Name	Aenderung	Ind.	Datum	Name	Aenderung	Komm.		Ers. für:			
Uno Top Hot Q 40, Ersatzteile-Liste										Gezeichnet		F. Schuler		06.06.2011	
Liste des pièces d'échanger										Geprüft					
Spare parts list										Massstab		Blatt 1			
										%		von 1			
										Beer Grill AG CH - 5612 Villmergen Tel: +41 / (0) 56 618 78 00 Fax: +41 / (0) 56 618 78 49 e-Mail: info@beergill.com		63Ma017-00A			
Aenderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications / Subject to change without notice															

Anthrazit, 3306141
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

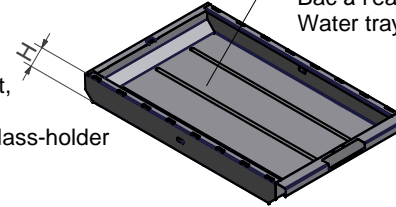
3302464
Tablarglas
Etagère en verre
Glass shelf

3308973
Hauchschutz
Vitre anti-projections
Sneeze screen

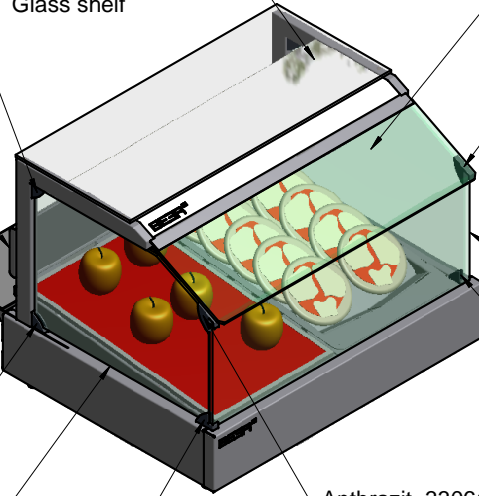
3200029, H=60
Wasserwanne
Bac à l'eau
Water tray

3308972
Steckspiegel
Miroir à raccrocher
Inserting mirror

Anthrazit, 3306146
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

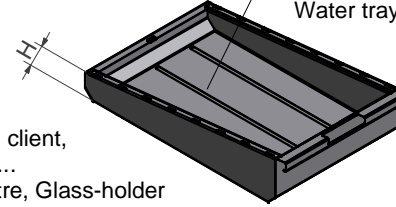


3308975
Schnittbretteinsatz
Plance à trancer
Cutting-board



3302463
Frontglas
Vitre frontale
Front glass

3200020, H=60
Wasserwanne schräg
Bac à l'eau oblique
Water tray sloped

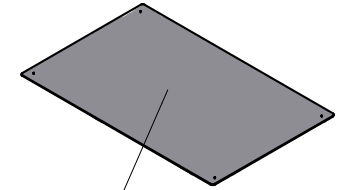


3308974
Schnittbrettschale komplett
Support

Anthrazit, 3306140
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

Anthrazit, 3306143
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

201019
CNS-Abdeckplatte
Plaque en ACN
CNS-cover plate



3308179
Seitenglas
Vitre latérale
Side glass

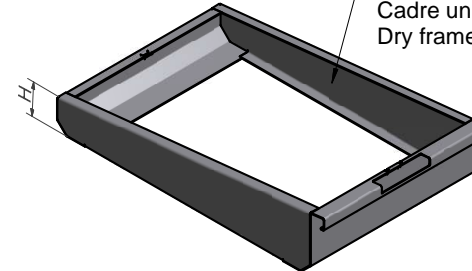
Anthrazit, 3306125
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

2030305
CNS-Decorplatte
Plaque décor ACN sans trous
CNS-Decor plate without slot

Anthrazit, 3306153
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

3302464
Tablarglas
Etagère en verre
Glass shelf

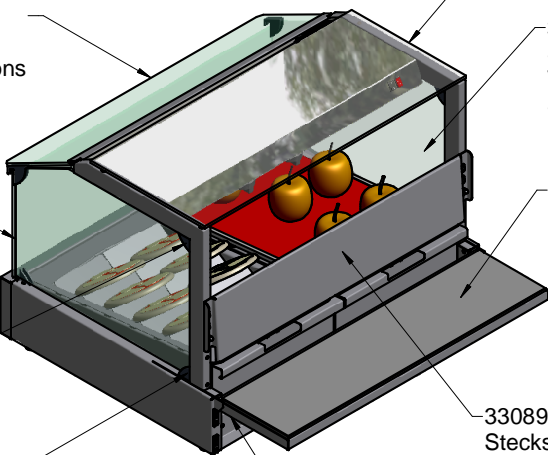
3200090, H=60
Trockenrahmen schräg
Cadre universel
Dry frame



3308973
Hauchschutz
Vitre anti-projections
Sneeze screen

3308179
Seitenglas
Vitre latérale
Side glass

3308179
Seitenglas
Vitre latérale
Side glass



3308975
Schnittbretteinsatz
Plance à trancer
Cutting-board

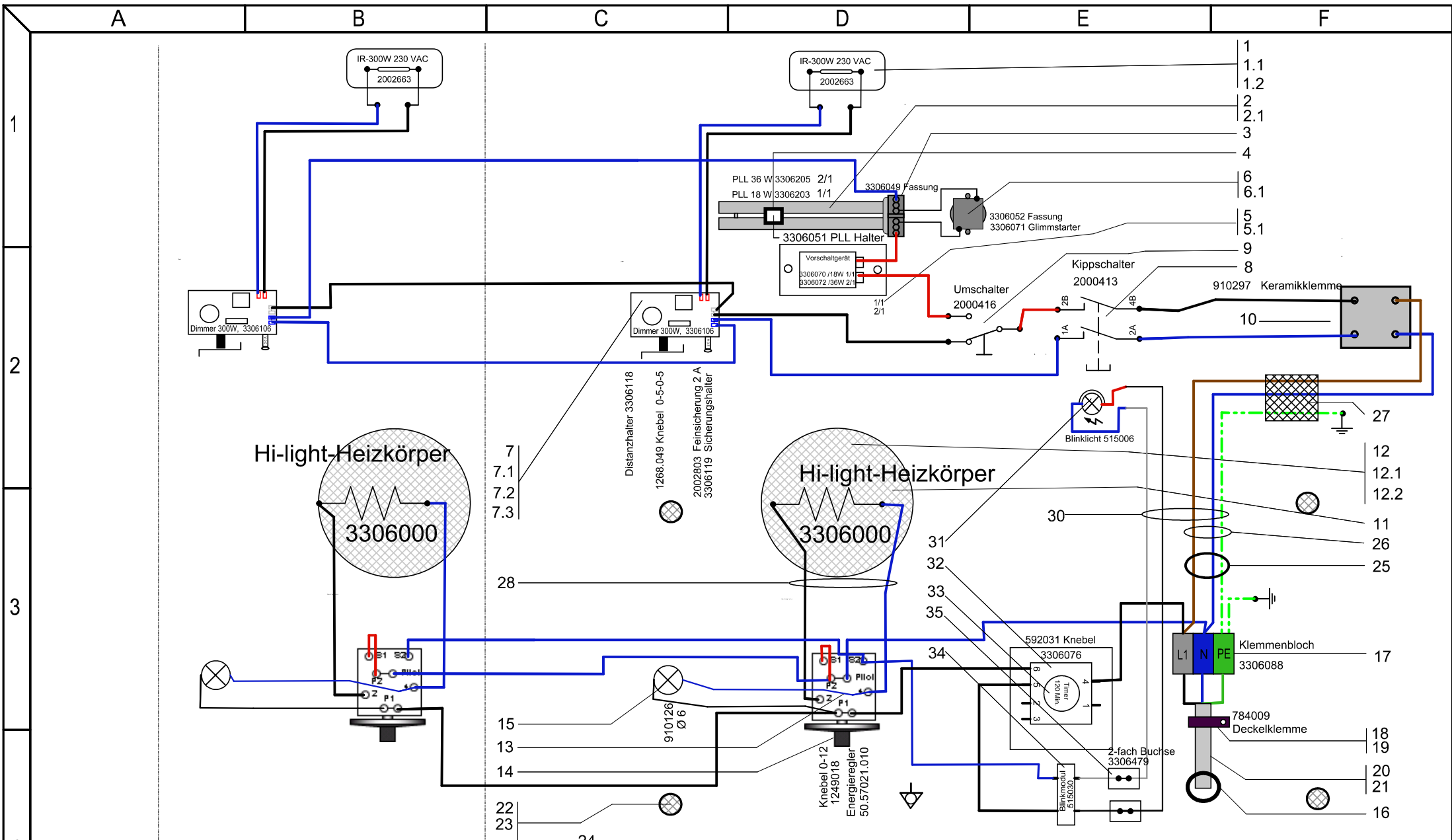
Anthrazit, 3306141
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

3308972
Steckspiegel
Miroir à raccrocher
Inserting mirror

Anthrazit, 3306140
Kundenspez., selon client,
on request, RAL
Glashalter, Porte-vitre, Glass-holder

3308974
Schnittbrettschale komplett
Support

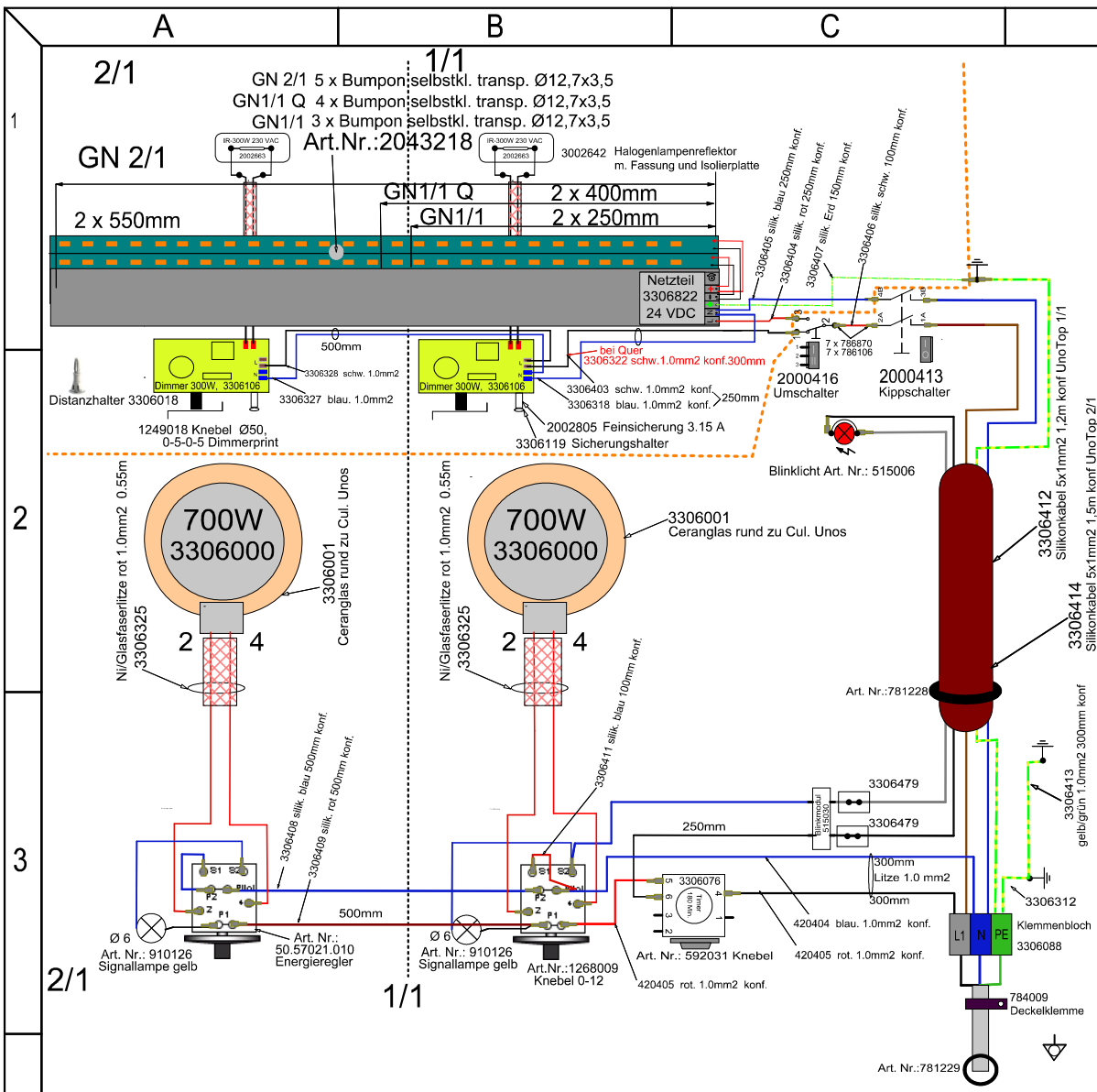
R2	R1							Ers. durch:			
Aender.								Ers. für:			
Ind.	Datum	Name	Aenderung	Ind.	Datum	Name	Aenderung	Komm.			
Uno Top Hot GN-2/1, Ersatzteile-Liste Liste des pièces d'échanger Spare parts list								Gezeichnet	F. Schuler	26.04.2011	
								Geprüft			
								Massstab	Blatt 1		
								%	von	1	
								Beer Grill AG CH - 5612 Villmergen Tel: +41 / (0) 56 818 78 00 Fax: +41 / (0) 56 818 78 49 e-Mail: info@beergill.com		63Ma016-00	
Aenderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications / Subject to change without notice											



2/1

1/1

Änderungen		Datum	Name	Bezeichnung:	Blattzahl: 01
Datum	Name	gez.: 31.07.13	CCO	UNO Top 40/100 1/1 - 1/1 quer - 2/1	Blatt-Nr.: 1
		gepr.:			Zeichnungs-Nr.: 63E015-00B
			BEER		



GN 1/1	Stk.	GN 2/1	Stk.	GN 1/1 Q	Stk.	Art.Nr. / Number	Bezeichnung	Description
GN 1/1	1	GN 2/1	2	GN 1/1 Q	1	3002643	Lampengehäuse 'BEER' m. Reflektor Litzen	Lamp housing 'BEER' m. Reflector Cord
GN 1/1	1	GN 2/1	2	GN 1/1 Q	1	3002642	Halogenlampenreflektor m. Fassung+Klemme	Halogen lamp reflector w. Socket + clamp
GN 1/1	1	GN 2/1	2	GN 1/1 Q	1	2002663	IR-Lampe 300 W 240 V, mit Splitterschutz	IR lamp 300 W 240 V, with shatter protection
GN 1/1	2	GN 2/1	0	GN 1/1 Q	0	3306816	LED-Band mit Klebeband, 24V 250 mm	LED tape with adhesive tape, 24V 250 mm
GN 1/1	0	GN 2/1	2	GN 1/1 Q	0	3306818	LED-Band mit Klebeband, 24V 550mm	LED tape with adhesive tape, 24V 550 mm
GN 1/1	0	GN 2/1	0	GN 1/1 Q	2	3306817	LED-Band mit Klebeband, 24V 400mm	LED tape with adhesive tape, 24V 400 mm
GN 1/1	1	GN 2/1	0	GN 1/1 Q	0	3306846	Lampenglas S=2mm LED-Lichtkanal 338 mm	Luminous glass S = 2mm LED light channel 338 mm
GN 1/1	0	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	0	3306848	Lampenglas S=2mm LED-Lichtkanal 678 mm	Luminous glass S = 2mm LED light channel 678 mm
GN 1/1	0	GN 2/1	0	GN 1/1 Q	1	3306847	Lampenglas S=2mm LED-Lichtkanal 543 mm	Luminous glass S = 2mm LED light channel 543 mm
GN 1/1	0	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	3306822	Netzteil 24VDC 1.1A 25W	Power supply 24VDC 1.1A 25W
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	2000413	Kippschalter 2-polig, 0-1	Dip - switch 2-pole, 0-1
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	2000416	Umschalter, 1-polig, I-II	Switch, 1-pole, I-II
GN 1/1	1	GN 2/1	2	GN 1/1 Q	1	3306106	Dimmerprint zu Unos	Dimmerprint to Unos
GN 1/1	4	GN 2/1	8	GN 1/1 Q	4	3306018	Dimmer-Distanzhalter Nylon 6/6 - 19.1mm	Silicone Spacers Nylon 6/6 - 19.1mm
GN 1/1	1	GN 2/1	2	GN 1/1 Q	1	1248018	Drehknopf Ø50, 0-5-0-5 Dimmerprint Easy	Rotary knob Ø50, 0-5-0-5 Dimmerprint
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	3306088	Anschlussklemme	Connection terminal
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	515006	Blinklicht 230 V SGF 20/1 Z rot Ø 16 mm	Flashing light 230 V SGF 20/1 Z red Ø 16 mm
GN 1/1	1,3	GN 2/1	1,3	GN 1/1 Q	1,3	2000567	Silikon-Kabel 5x1,0, 180°C, rot	Silicone cable 5x1,0, 180 ° C, red
GN 1/1	2	GN 2/1	2	GN 1/1 Q	2	3306479	Verbindungsklemme 2-polig	Connection terminal 2-pole
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	3306481	Verbindungsklemme 3-polig	Connection terminal 3-pole
GN 1/1	1	GN 2/1	2	GN 1/1 Q	1	3306000	Hi-Light-Heizkörper 700W/230V	Hi-Light heater 700W / 230V
GN 1/1	2	GN 2/1	4	GN 1/1 Q	2	3306325	Ni/Glasfaserlitze rot 1.0mm2 0.55m	Ni / glass fiber cord red 1.0mm2 0.55m
GN 1/1	1	GN 2/1	2	GN 1/1 Q	1	50.57021.010	Energierегler 230 V (1-Kreis)	Power regulator 230 V (single circuit)
GN 1/1	1	GN 2/1	2	GN 1/1 Q	1	1268009	Griff 1-12, Ø42, zu Energierегler,	Handle 1-12, Ø42, for energy regulators,
GN 1/1	1	GN 2/1	2	GN 1/1 Q	1	910126	Signallampe gelb Ø 6 mm 230 V	Signal light yellow Ø 6 mm 230 V
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	3306076	Zeitschaltuhr 180 Min.	Time switch 180 min.
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	592031	Drehknopf zu Zeitschaltuhr	Rotary knob to timer
GN 1/1	3	GN 2/1	5	GN 1/1 Q	4	2043218	Bumpon selbstkl. transp. Ø12,7x3,5	Bumpon self. Transp. Ø12.7x3.5
GN 1/1	5	GN 2/1	7	GN 1/1 Q	5	786813	AMP 6.3 Flachsteckh.	AMP 6.3 flat plug.
GN 1/1	2	GN 2/1	3	GN 1/1 Q	2	786775	AMP 6.3 Steckverteiler 1-fach Ms	AMP 6.3 plug-in distributor 1-fold Ms
GN 1/1	7	GN 2/1	7	GN 1/1 Q	7	786870	AMP 4,8x0,8 Flachsteckh.	AMP 4,8x0,8 flat plug.
GN 1/1	7	GN 2/1	7	GN 1/1 Q	7	786106	Isolierhülse 4,8 AMP weiss gerade	Insulating sleeve 4,8 AMP white straight
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	784009	Kabelbrücke IS 7-10 Schwarz	Cable buckle IS 7-10 Black
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	515030	Blitzmodul 230 V	Flashing module 230 V
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	308920	Anschlusskabel 3x1 mm2, Stecker T12 CH	Connection cable 3x1 mm2, connector T12 CH
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	308921	Anschlusskabel 3x1mm2, Schuko- EU	Connection cable 3x1mm2, Schuko- EU
GN 1/1	0,3	GN 2/1	0,6	GN 1/1 Q	0,3	910428	Bougierrohr Ø 7 mm	Loom Ø 7 mm
GN 1/1	4	GN 2/1	4	GN 1/1 Q	4	786105	Isolierhülse 6,3 AMP weiss gerade	Insulating sleeve 6.3 AMP white straight
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	781228	Kabel-Tülle schwarz Ø11xØ15	Cablesleeve black Ø11xØ15
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	781229	Membran-Tülle schwarz Ø13,5 x Ø20,5	Diaphragm spout black Ø13.5 x Ø20.5
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	3306412	Silikonkabel 5x1mm2 1,2m konf UnoTop 1/1	Silicone cable 5x1mm2 1.2m conf. UnoTop 1/1
GN 1/1	1	GN 2/1	1	GN 1/1 Q	1	3306414	Silikonkabel 5x1mm2 1,5m konf UnoTop 2/1	Silicone cable 5x1mm2 1.5m conf. UnoTop 2/1
GN 1/1	1	GN 2/1	2	GN 1/1 Q	1	3306001	Ceranglas rund zu Cul. Unos	Ceran glass round to Cul. Unos

Technische Daten	Technical specifications
Uno Top GN 1/1	230 V,NPE / 1000W / 4.4 A
Uno Top Q GN 1/1	230 V,NPE / 1000W / 4.4 A
Uno Top GN 2/1	230 V,NPE / 2000W / 8.7 A

Änderungen		Datum	Name	Bezeichnung: UNO Top 40/100 mit LED / Blitz und gesperrte Heizung GN 1/1 - 1/1 Q - 2/1	Blattzahl: 01
Datum	Name	gez.:	17.10.18		CCO
04.02.21	CCO	gepr.:			Blatt-Nr.: 01
10.05.19	CCO				
17.04.19	CCO				

BEER[®]

Zeichnungs-Nr.:
63Ea046-00D